

Лясота Е. А. (Минск)

История развития методов преподавания языка

В методике преподавания иностранного языка (ИЯ) понятие «метод» имеет два значения: метод как методическая система или принципиальное направление обучению предмету в конкретный исторический период развития науки и метод как путь и способ достижения определенной цели в преподавании и учении.

К основным признакам, по которым следует различать группы методов в конце можно отнести следующие:

- наличие или отсутствие родного языка при обучении ИЯ; типичные названия методов этой группы: прямые, переводные, смешанные;

- соотношение иноязычно-речевой практики и теории языка: типичные названия методов: практические, сознательно-практические, сознательно-сопоставительные (где изучение грамматики и теории вообще играет большую роль);

- использование или неиспользование особых психических состояний обучающихся, овладевающих ИЯ (состояние сна, релаксации, воздействия аутотренинга и пр.); типичные названия методов: альтернативные (или интенсивные, суггестивные и т. п.) и традиционные (обычные).

Помимо указанных признаков системы (методы) обучения ИЯ отличаются по общим способам всей организации учебного процесса, в котором может доминировать либо управляющая деятельность учителя (управляемое изучение – *other-directed learning*), либо соответственно, деятельность самих учащихся (самоуправляемое изучение *self-directed learning*).

На основании перечисленных признаков в работах по истории методики выделяются следующие методы:

- 1) переводные методы (грамматико-переводной и лексико-переводной);
- 2) прямой и натуральный методы и их модификации;
- 3) смешанные методы;
- 4) сознательно-сопоставительный и сознательно-практический методы;
- 5) современный метод преподавания определяют как коммуникативный системно-деятельностный метод обучения иностранным языкам.

Итак, рассмотрим методы обучения иностранному языку:

- Грамматико-переводный, или синтетический метод.

В основе этого метода – изучение грамматики. Фонетика не существовала как аспект, лексика изучалась бессистемно, в качестве иллюстраций к грамматическим правилам. Основным средством обучения языку был дословный перевод. Грамматика новых западноевропейских языков искусственно подгонялась под систему латинского языка. Обучение иностранному языку было направлено на развитие логического мышления, тренировку мыслительных способностей. Язык изучался формально, полусознательным, полумеханическим путем.

Весь материал (правила и примеры к ним) заучивался наизусть, без предварительной аналитической работы, которая обеспечивает осознание материала. Предпочтение отдавалось форме в ущерб содержанию, что приводило к искажению смысла и нарушению норм родного языка, например: «Я имею одну добрую мать». Представителями грамматико-переводного метода были Марго (Франция), Нурок, Оллендорф (Англия), Мейдингер (Германия).

- Лексико-переводный, или аналитический метод.

В центре внимания этого метода была лексика. Словарный запас создавался путем заучивания наизусть оригинальных произведений. Применялся дословный построчный перевод. Грамматика была отодвинута на второй план и изучалась бессистемно как комментарий к тексту. Лексико-переводный метод преследовал, в основном, общеобразовательные цели и обеспечивал развитие навыков чтения и перевода. Представители лексико-переводного метода – Шованн (Швейцария), Жакото (Франция) и Гамильтон (Англия).

- Натуральный метод.

Сущность натурального метода состоит в том, чтобы при обучении иностранному языку создавать те же условия и применять тот же метод, что и при естественном усвоении родного языка ребенком. Отсюда и название метода: натуральный, или естественный. Наиболее видными представителями этого метода были М. Берлиц, Ф. Гуэн, М. Вальтер и др. Главная цель обучения при натуральном методе – научить учащихся говорить на иностранном языке.

Сторонники этого метода исходили из той предпосылки, что, научившись говорить, учащиеся смогут читать и писать на изучаемом языке, даже не будучи обучены технике чтения и письма. Они разрабатывали, главным образом, методику начального этапа и обучали учащихся преимущественно обиходному языку, преследуя исключительно практические цели.

1. Восприятие языкового материала должно быть непосредственным, а не переводным: учащийся ассоциирует

иностранное слово с предметом или действием, а не со словом родного языка; грамматические понятия воспринимаются интуитивно, из контекста, а не путем сравнения с известными формами родного языка.

2. Закрепление материала происходит путем подражания учителю при максимальном использовании аналогии. Родной язык полностью исключается из преподавания. Значение нового языкового явления раскрывается с помощью различных средств наглядности.

3. Весь новый языковой материал вводится устно.

4. Наиболее целесообразная форма работы – диалог между учителем и учащимися.

- Прямой метод.

Прямой метод возник на базе натурального. Такое наименование он получил потому, что его сторонники стремились слова иностранного языка и его грамматические формы ассоциировать прямо (непосредственно) с их значением, минуя родной язык учащихся. В разработке прямого метода принимали участие психологи и лингвисты – В. Фиетор, П. Пасси, Г. Суит, О. Есперсен, Б. Эггерт и др., а также методисты Ш. Швейцер, Г. Вендт, Э. Симоно и др. Представители прямого метода ставили перед собой цель – обучить учащихся практическому владению иностранным языком. Поскольку переводные методы, антиподом которых был прямой метод, выдвигали на первый план образовательные цели, связывая их с необходимостью научить читать текст, то практическое владение иностранным языком сначала отождествляли с противоположной задачей – научить учащихся устной речи.

- Метод Пальмера.

Расчленение языковых трудностей по аспектам (фонетический, орфографический, этимологический, семантический, синтаксический). Обучение устной речи по двум направлениям: говорение и понимание. Накопление пассивного материала, а затем активное воспроизведение его. Использование для семантизации слов следующих приемов: наглядность, перевод, толкование, контекст. Накопление образцов речи путем заучивания наизусть.

- Аудио-лингвальный метод (метод Фриза-Ладо).

Изучение иностранного языка неразрывно связано с проникновением в культуру его народа. Независимо от конечной цели основу обучения составляет устная речь. Предварительное устное овладение языком обеспечивает в дальнейшем обучение чтению и письму.

- Аудио-визуальный, или структурно-глобальный метод.

В качестве основной цели метода вы двигалось обучение устной разговорной речи. Задача метода состоит в том, чтобы включить обучаемых в повседневное общение, в ходе которого используется разговорный язык. Чтение и письмо рассматриваются как графическое отображение устной речи, а поэтому не могут быть основой обучения. Весь языковой материал воспринимается длительное время только на слух.

1. Гез Н. И. Методика обучения иностранным языкам в средней школе / Н.И. Гез. – М., 1982.
2. Громова О. А. Аудио-визуальный метод и практика его применения / О.А. Громова. – М., 1977.
3. Основные направления в методике преподавания иностранных языков в XIX–XX вв. / Под ред. М. В. Рахманова. – М., 1972.